

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 090/1.2MP/2010

(ďalej len „dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Vlčany, Neded ČOV a kanalizácia – SO 13 Kanalizácia Vlčany, SO 14
Kanalizácia Neded a SO 15 Zberné prečerpávacie šachty**

KÓD ITMS:

24110110070

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava
Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Neded

sídlo : Hlavná 844, 925 85 Neded,
Slovenská republika

zapísaný v : -

konajúci : Ing. Štefan Jancsó, starosta obce

IČO : 00306100

DIČ : 2021024027

banka : Dexia banka Slovensko, a.s.

číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky

~~zálohové platby:~~¹ a)

b)

predfinancovanie:² a)

b)

refundácia:³ a)

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto dodatku je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu a zmena čísla účtov Prijímateľa na formát IBAN na základe Metodického usmernenia č. 1/2014.

2.2. V Zmluve, v článku 3 Výdavky projektu a NFP, sa celé znenie bodu 3.1. nahrádza nasledovným znením:

Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 5 713 634,12 EUR (slovom päť miliónov sedemstotrinásťtisíc šesťstotridsaťštyri celých dvanásť stotín eur),*
- b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 5 713 634,12 EUR (slovom päť miliónov sedemstotrinásťtisíc šesťstotridsaťštyri celých dvanásť stotín eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 5 427 952,41 EUR (slovom päť miliónov štyristodvadsaťsedemtisíc deväťstopäťdesiatdva celých štyridsaťjeden stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.*
- d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*

2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Neoddeliteľnou súčasťou dodatku je aktualizovaná Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP. Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.3. Tento dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Žiga, PhD.
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Ing. Štefan Jancsó
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projektu**

Názov Projektu	Vičany, Neded ČOV a kanalizácia – SO 13 Kanalizácia Vičany, SO 14 Kanalizácia Neded a SO 15 Zberné prečerpávacie šachty	
Kód ITMS	24110110070	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézneho fondu /KF/ a štátneho rozpočtu /ŠR/	
Prioritná os	1.Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
HT46 - Spracovanie vody (odpadová voda)	100	SF01 - nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA 09 Zber, čistenie a rozvod vody	100	UZ05 - Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky samosprávny kraj
Okres	Šaľa
Obec	Neded
Ulica	-
Číslo	-

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky samosprávny kraj
Okres	Šaľa
Obec	Vičany
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Dobudovanie stokovej siete v obciach Neded a Vičany a rozšírenie a intenzifikácia spoločnej ČOV
Špecifický cieľ projektu 1	Rozšírenie a intenzifikácia spoločnej ČOV pre obce Neded a Vičany
Špecifický cieľ projektu 2	Rozšírenie stokovej siete na území obce Neded
Špecifický cieľ projektu 3	Rozšírenie stokovej siete na území obce Vičany

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2009	10,607	2015
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	počet	0	2009	1	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	3 780	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú / zrekonštruovanú ČOV	počet	0	2009	7 830	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0	2009	1	2015

5. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	0	2009	10,607	2015
	Počet novovybudovaných/zrekonštruovaných ČOV	počet	0	2009	1	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	3780	2015
	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú/zrekonštruovanú ČOV	počet	0	2009	7830	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0	2009	1	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

6. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Projektová dokumentácia		
	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	10,607
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1
2	Stavebné práce		
	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	10,607
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1
3	Stavebný dozor		
	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	km	10,607
	Počet novovybudovaných / zrekonštruovaných ČOV	počet	1

7. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Projektová dokumentácia	03/2009	03/2015
Stavebné práce	04/2010	03/2015
Stavebný dozor	04/2010	03/2015
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2010	05/2015
Publicita a informovanosť	04/2010	05/2015

8. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717 001 Realizácia nových stavieb	5 429 681,21	0	5 429 681,21	
	5 379 576,21	0	5 379 576,21	Stavebné práce
	50 105,00	0	50 105,00	Stavebný dozor
716 Prípravná a projektová dokumentácia	130 191,35	0	130 191,35	
	130 191,35	0	130 191,35	Projektová dokumentácia
711 001 Nákup pozemkov	12 593,39	0	12 593,39	
	12 593,39	0	12 593,39	Riadenie projektu
637 005 Špeciálne služby	17 820,00	0	17 820,00	
	17 820,00	0	17 820,00	Riadenie projektu
637 011 Štúdium, expertízy, posudky	12 278,17	0	12 278,17	
	12 278,17	0	12 278,17	Riadenie projektu
637 023 Kolkové známky	6 070,00	0	6 070,00	
	6 070,00	0	6 070,00	Riadenie projektu
637 027 Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru	100 000,00	0	100 000,00	
	100 000,00	0	100 000,00	Riadenie projektu
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	5 000,00	0	5 000,00	
	5 000,00	0	5 000,00	Publicita a informovanosť
CELKOVO	5 713 634,12	0	5 713 634,12	

9. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Projektová dokumentácia	130 191,35	0	130 191,35
2 Stavebné práce	5 379 576,21	0	5 379 576,21
3 Stavebný dozor	50 105,00	0	50 105,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	148 761,56	0	148 761,56
Publicita a informovanosť	5 000,00	0	5 000,00
CELKOVO		0	5 713 634,12